

## Rapport annuel 2003

T/F +32/216 61 16  
BP 40, BE-1030 Bruxelles 30

[www.garance.be](http://www.garance.be)  
[info@garance.be](mailto:info@garance.be)

## Table de matières

1. But social de l'asbl	3
2. Financement	3
3. Activités	3
3.1 Activités par axe	5
3.2 Activités par ordre chronologique	13
4. Conclusions	15
5. Objectifs pour 2003	16
Annexes : - Communiqué de presse	
- Echos de la presse	

## 1. But social de l'asbl

L'objectif de Garance asbl (créée en octobre 2000) est de lutter contre les violences faites aux femmes et aux filles dans tous les aspects de leur vie quotidienne. Nous défendons l'optique de la prévention primaire en ce sens que nous voulons donner aux femmes et aux filles elles-mêmes les moyens de se protéger et d'éviter la violence. Pour réaliser cet objectif, Garance organise des stages d'autodéfense et de défense verbale. Les femmes y apprennent à respecter et à faire respecter leurs limites, tout en se préservant et en évitant l'escalade d'un conflit. Dans la même perspective, l'asbl collecte et fournit toute information relative à la violence envers les femmes.

## 2. Financement

L'asbl s'autofinance. Le travail administratif, de comptabilité et de communication est réalisé par des bénévoles. Les frais de fonctionnement (routage, copies, instructrices, formations,...) sont financés par les revenus des stages que Garance asbl organise. Pour des projets particuliers, l'asbl fait des demandes de subsides auprès des organismes publics. Garance asbl a terminé l'année financière 2003 avec un léger bénéfice qui sera réinvesti dans les relations publiques afin de mieux faire connaître l'organisation et ses buts.

## 3. Activités

Les activités de Garance s'articulent selon un triple axe :

### *I Activités organisées par Garance*

Garance organise avant tout des stages d'autodéfense et de défense verbale. Ces stages sont ouverts à toutes les femmes, quel que soit leur âge et leur condition physique, et permettent de toucher le grand public et de l'initier aux problématiques des violences faites aux femmes. Un groupe d'entraînement hebdomadaire pour les femmes qui ont déjà suivi un stage est également organisé. Après des problèmes organisationnels avec l'Association 29 rue Blanche qui mettait gratuitement un local à notre disposition jusqu'en juin 2002, nous avons opté pour l'offre du YWCA Bruxelles d'utiliser leur salle d'activités gratuitement jusqu'à mi-2003. Garance forme également des nouvelles instructrices d'autodéfense.

### *II Collaboration avec d'autres associations (mise à disposition d'instructrices)*

De cette manière, nous touchons un public en général défavorisé ou marginalisé, ou en situation de crise. Ces collaborations permettent d'atteindre des femmes qui ne s'inscriraient sans doute pas à nos stages faute de moyens, d'informations ou d'intérêt. Dans ce contexte, l'action de prévention a d'autant plus d'impact que nos collaborations se développent principalement avec des associations oeuvrant dans le domaine de la violence faite aux femmes, en prise directe avec le vécu, la réalité quotidienne des femmes.

**III Participation à des réseaux nationaux et internationaux.**

Pour que nos activités et notre approche aient un meilleur impact, nous cherchons à nous inscrire dans les réseaux et des projets existants qui luttent contre les violences faites aux femmes. Nous soutenons les initiatives contre la violence, établissons des contacts avec d'autres organisations pour développer des collaborations et apportons notre perspective sur la problématique et les solutions possibles. Il nous semble central de mettre en avant les possibilités des femmes de se défendre et la prévention primaire contre la violence. Ceci en complément des approches basées sur l'accueil et l'assistance aux femmes victimes qui, en ce moment, sont favorisées dans le discours sur la violence.

L'année 2003 était consacrée à l'élargissement des activités existantes vers les trois axes, selon les **objectifs établis en 2002** :

- ad I développer un support didactique pour les stages; relations publiques par le biais de notre site web; formation d'institutrices supplémentaires ;
- ad II Maintenir les collaborations acquises; développer des stages pour filles.
- ad III Intégration de Garance dans les réseaux belges existants qui luttent contre les violences.

Nous restons fidèles à notre approche de partir, dans notre travail éducatif, des expériences et de la socialisation spécifiques aux femmes et de trouver des solutions à leurs problèmes, par l'autodéfense et la défense verbale. Ces activités nous semblent aptes à enseigner concrètement aux femmes à surmonter les obstacles intériorisés à se donner la priorité dans leur vie, élément essentiel pour lutter contre les violences qui leur sont faites. Elles mènent à une meilleure conscience de leur force et de leurs possibilités et d'une façon générale à un épanouissement.

## 3.1 Activités par axe - 2002

### I Activités organisées par Garance

#### *a) stages d'autodéfense - Seito Boei*

Stage d'un week-end ou de quelques soirées où les participantes apprennent, outre des techniques physiques de défense, à détecter les situations potentiellement dangereuses, éviter l'escalade d'un conflit, établir leurs limites vis-à-vis du harcèlement sexuel et autre. 2 stages organisés par Garance se sont déroulés en 2003 avec une moyenne de participation de 12 personnes par week-end.

#### *b) stages de défense verbale*

Stage d'une journée durant laquelle des situations précises sont examinées avec recherche de solutions réalistes et concrètes. Une partie théorique donne un aperçu de différentes stratégies communicatives. Les participantes y apprennent à mettre un terme aux situations d'agression, qu'elles soient franches et directes ou plus subtiles et floues (harcèlement moral), à les détourner en contrôlant ses émotions, à poser ses limites en choisissant librement l'intensité et l'objectif de ses actions. 3 stages organisés par Garance se sont déroulés en 2002 avec une moyenne de fréquentation de 9 participantes par stage.

#### *c) groupe d'entraînement*

En 2003, un groupe d'entraînement hebdomadaire a accueilli les participantes aux stages d'autodéfense souhaitant se perfectionner ou continuer leur apprentissage. Le groupe était aussi le lieu de formation pour instructrices d'autodéfense: les participantes à cette formation pouvaient mettre en pratique leur savoir technique et didactique en préparant et animant des soirées d'entraînement. Les formatrices accompagnaient ce processus avec des conseils avant et pendant l'entraînement et un feedback après. A la fin de l'année, le groupe a décidé de changer la formule pour des entraînements moins fréquents qui auront lieu le dimanche après-midi.

#### *d) formation d'instructrices*

Un groupe de formation avec cinq participantes a débuté en octobre 2002. Les participantes suivent un entraînement hebdomadaire qui est complété par des journées de formation où l'accent est mis sur la réflexion théorique et pratique de la violence envers les femmes, le déséquilibre de pouvoir entre les genres, et par des stages comme assistantes ou co-instructrices dans des activités éducatives

En 2002, quatre femmes ont continué la formation d'instructrices d'autodéfense. A la fin 2003, deux de ces participantes avaient abandonné la formation pour des raisons de travail. Il s'avère difficile pour des femmes, surtout si elles ont des responsabilités familiales, de consacrer un nombre substantiel d'heures, surtout en soirée et en week-end, à cette formation. Néanmoins, nous espérons pouvoir diplômer une nouvelle instructrice en début 2004 et une autre plus tard dans l'année. En 2003, 3 journées de formation ont eu lieu.

#### *e) relations publiques*

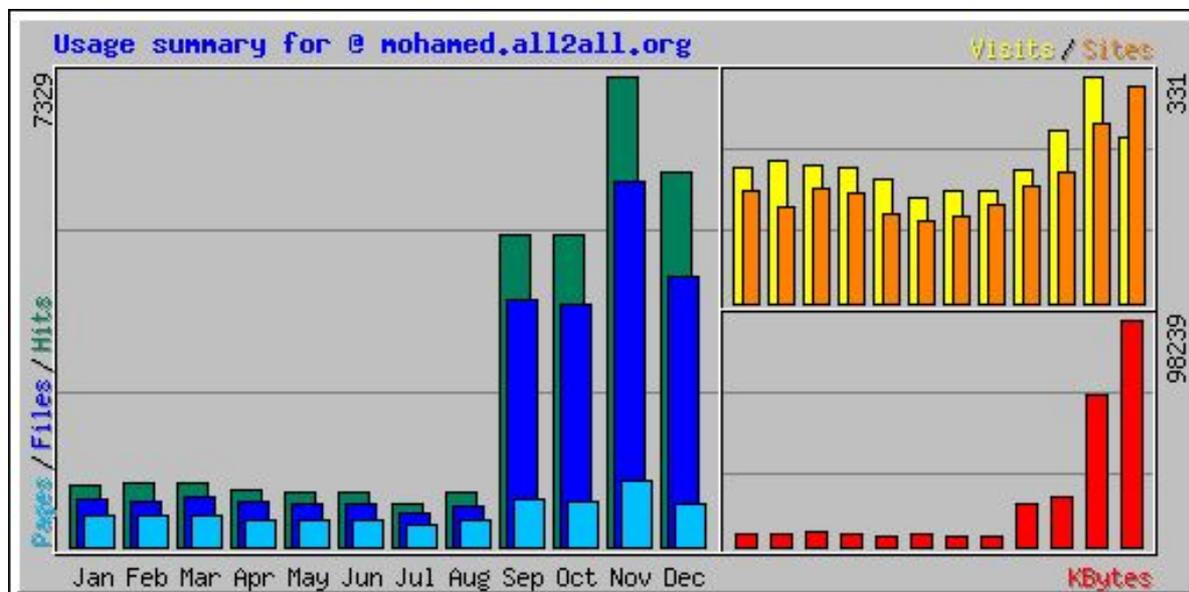
##### Site web [www.garance.be](http://www.garance.be)

Depuis 2002, [www.garance.be](http://www.garance.be) propose des informations sur Garance, nos activités et les thèmes autour desquels nous travaillons, ainsi que notre projet Echappées Belles. En total, les Echappées Belles ont déjà pu recueillir 17 histoires vécues par des femmes qui ont su se protéger et se

défendre contre de la violence. Septembre 2003 a vu trois changements importants: une nouvelle mise en page plus accueillante et lisible, l'élargissement du contenu du site avec des documents téléchargeables gratuitement (rapports d'activités, exposés, articles, brochures et affiches sur des différents aspects de la violence à l'égard des femmes), et la mise en réseau d'une version abrégée en espagnol. Ces changements ont radicalement augmenté le nombre de visites ainsi que le nombre de documents téléchargés, comme le démontre le graphique 1. Un deuxième facteur de croissance était la mise en réseau de notre brochure "Echappez Belle!" le 25 novembre qui a été téléchargée 176 fois en 36 jours seulement.

Pour un développement durable du nombre de nos visiteuses et donc de l'impact de l'information qui y est disponible, nous envisageons pour 2003 le développement du contenu, une version allemande, anglaise et néerlandaise et, surtout, la mise en réseau avec d'autres sites.

**Graphique 1: Utilisation du site [www.garance.be](http://www.garance.be) en 2003**



### Brochure "Echappez Belle!"

A l'occasion du premier anniversaire de notre projet Echappées Belles le 25 novembre, nous avons publié cette brochure, un véritable "guide pratique de la sécurité pour femmes", avec le soutien de la Ville de Bruxelles. Sur 40 pages, elle contient des informations sur les violences faites aux femmes, les stratégies de protection et défense qui leur sont accessibles et une liste d'adresses des services d'accueil psychosocial et autres pour les femmes victimes de violences. Certains chapitres abordent des formes de violence plus spécifique (viol, violence domestique, harcèlement), des situations particulières (à la maison, en voiture, dans la rue, au téléphone) et des groupes plus vulnérables (discriminations diverses, enfants, jeunes filles). Malheureusement, la Ville de Bruxelles ne pouvait pas mettre des fonds suffisants à notre disposition pour assurer l'impression de la brochure, et elle n'existe qu'en forme électronique. Nous allons bien sûr tenter en 2004 de trouver les fonds nécessaires pour publier "Echappez Belle!" en format papier et, éventuellement pour la développer.

**f) gestion de qualité**

En novembre 2002, nous avons introduit des formulaires d'évaluation que nous demandons aux participantes à la fin des stages d'autodéfense de remplir. Nous avons reçu en total 49 questionnaires en 2002/03, ce qui nous permet une première évaluation de la qualité de nos stages d'autodéfense.

Les participantes pouvaient noter les aspects pratiques du stage, le contenu et l'ensemble de leur expérience de stage sur une échelle de 1 (minimum) à 6 (maximum). Voici les notes moyennes que nous avons reçues.

**Tableau 1 - Organisation pratique du stage**

L'accueil et l'organisation sur place étaient très mauvais/excellents.	5,5
Le rapport qualité-prix du stage me semble exagéré/démocratique.	5,1
Le lieu du stage est désagréable/très agréable.	5,0
Le local est inaccessible/très accessible.	6,0

Comme ces stages se sont déroulés en des endroits différents et ont été organisés par diverses organisations, nous ne discutons pas ici les différentes notes reçues. Néanmoins, nous concluons que nos prix sont abordables pour les participantes et que les stages se passent dans des bonnes conditions en général.

**Tableau 2 - Contenu du stage**

	Utilité de cette partie du stage pour moi	Qualification de l'institutrice	Méthodes utilisées	Temps accordé à cette partie du stage
Techniques physiques	5,0	6,0	5,0	5,0
Défense verbale	4,9	5,7	5,0	4,0
Entraînement mental	5,0	6,0	6,0	5,0
Informations, discussions	5,0	6,0	5,0	5,0

Le contenu du stage a sollicité des opinions plus diversifiées, bien sûr. Dépendant des expériences et objectifs des participantes, certaines trouvaient qu'on ne consacrait pas assez de temps à la défense verbale, tandis que d'autres disaient qu'elles n'étaient venues que pour la défense physique. Nous pensons qu'une formule équilibrée entre techniques physiques, verbales, mentales et l'information sur les violences faites aux femmes est un atout pour répondre aux besoins d'un maximum des participantes, comme l'indiquent les notes reçues. Néanmoins, nous ferons attention à communiquer plus clairement les différences entre les stages de défense verbale et d'autodéfense afin d'éviter que des victimes de harcèlement purement moral se retrouvent dans un stage qui touche cette problématique seulement en partie. Un compliment particulier est la note maximale sur trois des quatre domaines pour la qualification de nos institutrices.

L'évaluation générale du stage ("D'une façon globale, êtes-vous satisfaite de votre stage?") a obtenu la note 5,4, un véritable succès pour Garance. Dans une deuxième partie, les participantes pouvaient s'exprimer librement sur les objectifs qu'elles avaient ou n'avaient pas atteints et toute autre remarque qu'elles voulaient nous faire savoir. A part un groupe de femmes, venues ensemble qui, lors d'un stage fin 2002, se sont déclarées très déçues de leur week-end parce qu'elles s'attendaient à autre chose (il n'était pourtant pas clair à quoi). La grande majorité des participantes dit avoir atteint ses objectifs. 24 participantes mentionnent explicitement

l'efficacité et l'utilité des techniques apprises (techniques physiques autant que verbales), et 22 indiquaient qu'elles se sentaient plus confiantes et avaient moins peur. En particulier, la possibilité d'intégrer les stratégies apprises de manière d'en faire un réflexe par l'entraînement mental convenait à celles qui ont profité de notre enquête pour nous dire ce qu'elles ont appris dans nos stages.

Des manques ont été identifiés par rapport à la pratique car un stage de base est limité dans le temps. Un autre souci était lié à d'autres manières de sentir la force; plusieurs participantes proposaient d'utiliser des mannequins à cette fin (une alternative peu praticable à notre avis). Quelques participantes nous remerciaient ou exprimaient leur satisfaction par "excellent!!!", "super!" etc. Des citations qui nous semblent particulièrement bien défendre les stages d'autodéfense: on y pouvait apprendre "des réactions 'prévues' pour des situations imprévues" et de "surprendre au lieu d'être surprise", ainsi que "plein de petits trucs pratiques pour la vie de tous les jours".

***g) support didactique***

A la fin de 2002, nous avons constaté que beaucoup de participantes sont demandeuses d'informations par écrit afin de soutenir leur apprentissage pratique. Nous avons, en 2003, commencé à élaborer des fiches pour les stages de défense verbale et pour la formation d'instructrices. "Echappez Belle!" peut également servir comme source d'information pour les participantes aux stages si elles ont accès à l'internet. Nous prévoyons de développer plus d'informations par écrit pour les participantes à nos activités en 2004, selon nos ressources personnelles et financières.

## II Collaborations avec autres organisations

### ➤ Centre de Prévention des violences conjugales et familiales, Bruxelles

En 2003, notre collaboration avec le Centre de Prévention a continué par le biais des soirées de défense verbale pour les habitantes du refuge. Ici, les femmes peuvent s'exprimer sur les violences vécues, y trouver des solutions concrètes et réalistes, initier une réflexion apprendre à mieux reconnaître les situations potentiellement dangereuses et à pouvoir poser leurs limites à temps. Les participantes apprennent ainsi à avoir confiance en elles et en leurs sentiments de danger, à réagir sur base de leur bien-être plutôt que sur celle des intentions supposées de l'agresseur et de prendre des mesures plus radicales si la défense verbale ne suffit pas pour stopper l'agression (fuite, recherche d'aide). Selon notre expérience, ces petits groupes sont très actifs et réceptifs et cimentent la solidarité entre les participantes. En total, nous avons assuré l'animation de 6 soirées dans la première moitié de 2003; dans la deuxième moitié, il n'y avait plus de soirées parce qu'il n'y avait pas de nouveaux groupes au refuge.

### ➤ VISAVI, service d'information et de consultation pour femmes, Luxembourg

Les premières coopérations avec cette association, soutenant entre autres les femmes luxembourgeoises victimes de violence, ont eu assez de succès pour continuer en 2003. Nous avons été invitées à donner deux stages d'autodéfense en week-end, dont un stage de perfectionnement pour les femmes ayant participé aux premiers trois stages. Des dates pour des activités en 2004 sont déjà fixées.

### ➤ Vie Féminine, Belgique francophone

Avec cette organisation, des nombreux contacts et collaborations se sont faits en 2003. En février, un premier atelier de défense verbale a eu lieu à Namur avec un groupe local d'adhérentes de Vie Féminine. De ce point de départ, nous avons eu l'occasion de pouvoir réaliser deux stages de défense verbale pour des agentes ALE de la région namuroise à Andenne, un en mai et un en septembre. Une présentation de la défense verbale lors de la conférence annuelle des collaboratrices locales et régionales de Vie en juin à Floreffe nous a permis d'établir des contacts qui vont aboutir en 2004 à des collaborations avec, entre autres, Vie Féminine Mouscron et Eupen. Avec la Maison Mosaïque de Laeken qui héberge depuis le printemps 2003 notre groupe d'entraînement d'autodéfense, nous avons développé une collaboration à plus long terme afin d'adapter nos activités éducatives aux besoins des femmes issues de l'immigration et peu alphabétisées qui fréquentent la Maison Mosaïque. En novembre/décembre, un premier stage pilote d'autodéfense pour ce groupe cible a été organisé, et d'autres vont suivre, avec le soutien du Contrat de Quartier Palais - Outre Pont de Laeken.

### ➤ Mentor Escalé, Bruxelles

Grâce à un contact personnel avec l'une des collaboratrices de Mentor Escalé, nous avons pu établir une coopération. Cette organisation accueille et soutient les réfugiés mineurs non-accompagnés, parmi lesquels des filles avec un vécu de violences graves. Dans le souci de leur permettre une vie plus indépendante et avec moins de peur, Mentor Escalé a fait appel à nos instructrices pour organiser un stage d'autodéfense pour ces jeunes filles. Malgré les efforts de la part du personnel et des instructrices de motiver les filles de participer au stage en mai, il était impossible de créer les conditions pratiques pour le déroulement optimal d'une telle activité. Un nombre faible de participantes et une haute fluctuation a diminué l'impact de

l'activité. Nous restons en contact avec Mentor Escalé afin de trouver d'autres formules qui correspondent mieux à la réalité de vie de ses jeunes femmes.

➤ Meederchershaus, Luxembourg

En octobre 2003, Meederchershaus, un refuge pour jeunes filles en situation familiale difficile, a fait appel à Garance pour effectuer une journée de formation pour l'équipe. Les collaboratrices souhaitent savoir mettre leurs limites face à des parents parfois énervés ou même violents et de trouver un meilleur équilibre entre les conditions réglementaires de leur travail et les demandes spontanées de leur clientèle ainsi que des autorités publiques. Ensuite, une journée de formation pour les habitantes de la Meederchershaus a eu lieu également; les filles voulaient savoir comment mieux mettre leurs limites face aux garçons de leur âge et aussi comment mieux négocier et créer des espaces de liberté face aux personnes d'autorité dans leur vie.

➤ Equipes d'Entraide

Cette association de lutte contre la pauvreté nous a invité à donner une conférence lors de la Quinzaine contre les violences faites aux femmes à Bruxelles, afin de faire connaître le problème des violences verbales et les possibilités de la défense verbale à son réseau de bénévoles. "La violence verbale, première des violences: comment y réagir?" a été accueilli avec beaucoup d'intérêt, et depuis, Equipes d'Entraide nous a fait savoir qu'il y a du financement pour des activités avec les groupes locaux en 2004.

➤ Österreichische Vereinigung in Belgien

La fondatrice autrichienne de Garance a établi un contact avec l'association des autrichiens en Belgique pour organiser un stage d'autodéfense pour femmes pour ses membres. Ce premier stage en allemand de Garance a été acclamé, et d'autres collaborations avec l'association des autrichiens en Belgique vont suivre l'année prochaine.

➤ Solidarités des femmes, La Louvière

Cette association n'avait pas les moyens financiers pour organiser des stages avec Garance en 2003, mais a reçu des subsides pour des stages d'autodéfense en 2004. Nous serons heureuses de diffuser notre savoir à La Louvière l'année qui vient. Des dates sont déjà prévues.

➤ Maison de la Citoyenneté, Ottignies

Malgré des bonnes expériences en 2002 et des nombreuses pistes pour cette année-ci, la Maison de la Citoyenneté n'a plus fait appel à nos services en 2003.

➤ YWCA, Bruxelles

Suite à la fermeture du YWCA de Bruxelles en 2003, le groupe d'entraînement a transféré le lieu de ses rencontres à la Maison Mosaïque de Laeken. Nous remercions le YWCA pour le soutien qu'il nous a apporté.

Diverses rencontres et ateliers de présentation de notre travail auprès d'autres associations ou personnes ont également eu lieu : avec Magenta, Bruxelles; Maison d'accueil Rue Verte, Bruxelles; Fédération laïque des plannings familiaux, Bruxelles; Antioch College, USA.

### c) Mise en réseau nationale et internationale

#### ➤ V-Day

Le V-Day est un mouvement international contre les violences faites aux femmes, initié par Eve Ensler, auteur des "Monologues du Vagin". Après notre participation couronnée par un voyage à New York en 2001 et le succès de notre projet de 2002, Echappées Belles, Garance s'inscrit dans la mouvance V-Day Europe qui est en train de se créer. Dans ce cadre, nous avons aidé et assisté à une soirée de conférence-débat de la commune d'Ixelles, le 25 novembre 2003, qui avait comme but de faire connaître le V-Day parmi les organisations de terrain locales et, éventuellement, de les motiver à organiser un V-Day dans le future. Des nombreuses idées ont été avancées lors de cette soirée, et Garance continuera à réfléchir avec les autres organisations sur comment réaliser un tel événement en Belgique.

#### ➤ Projet Daphné contre les violences faites aux lesbiennes

Depuis 2000, un projet de coopération entre deux organisations allemandes et une autrichienne, financé par la Commission Européenne dans le cadre de la ligne budgétaire Daphné, lutte contre les violences faites aux lesbiennes. Ce projet inclut des recherches scientifiques pour améliorer les connaissances sur ce phénomène qui en Europe n'a pas encore connu beaucoup d'intérêt ni de la part du mouvement féministe, ni de la part des organisations pour gays et lesbiennes; des campagnes publicitaires afin d'augmenter la prise de conscience générale face à la violence envers les lesbiennes; l'élaboration d'un concept de prévention et intervention ciblé vers les organismes d'assistance aux victimes de violence. Garance asbl est partenaire de coordination belge depuis 2001.

Garance a continué son travail d'information et de mise en réseau en Belgique. Entre autres, nous avons animé deux soirées de conférence-débat sur ce sujet en coopération avec l'organisation lesbienne Labyrinth à Louvain. 2003 était la dernière année de ce projet, et nous avons assisté au deuxième symposium européen sur les violences faites aux lesbiennes qui a eu lieu à Francfort en mai. A cette occasion, nous avons pu nouer les premiers contacts avec des représentantes d'organisations de lutte contre les violences en toute l'Europe. Par manque de temps, Garance n'a pas pu être présente lors des dernières réunions de coopération à Berlin et Vienne. Le projet de suite qui a été introduit auprès de la Commission européenne sur le sujet du travail psychosocial avec les auteures d'agression au sein des couples lesbiens n'a pas obtenu des subsides. Pour cette raison, le projet Daphné contre les violences faites aux lesbiennes s'est terminé en novembre 2003.

#### ➤ Projet Daphné sur la formation anti-violence (autodéfense) comme aspect central de la prévention et self help pour femmes et filles

Les résultats de ce projet qui s'est terminé en 2002 ont été présentés en octobre à Bruxelles. Garance a invité les personnes potentiellement intéressées de son réseau. Un projet de suite est introduit auprès de la Commission européenne. Ce projet consiste en une évaluation de l'efficacité de l'autodéfense comme moyen de prévention des violences et fournira des informations importantes à toute instructrice d'autodéfense et aux organismes luttant contre la violence.

#### ➤ Notre projet mexicain

Le début de ce projet de formation d'institutrices d'autodéfense au Mexique a du être remis pour un temps indéterminé jusqu'à ce que Garance et notre organisation partenaire mexicaine PUEG aient les ressources nécessaires pour faire des demandes de subsides et organiser le

cadre pratique de ce projet. Afin de faciliter la communication, nous avons traduit notre site web en espagnol. En attendant, la responsable de ce projet observe la situation des droits humains et, plus spécifiquement des violences faites aux femmes au Mexique, plus particulièrement par rapport aux assassinats en série de femmes à Ciudad Juárez.

➤ 2° Congrès francophone international sur l'agression sexuelle

La Communauté française était l'hôtesse de cet événement en mai à Bruxelles. Grâce à son approche visant à ne pas seulement réunir les académiques expertes en la question, mais aussi les associations et personnes oeuvrant sur le terrain, Garance a eu l'occasion de présenter son travail devant un public international. Notre communication "L'autodéfense - un instrument de prévention primaire" a rencontré de l'intérêt surtout de la part des praticiens, et nous avons pu établir des contacts avec des associations françaises et belges. Nous voudrions remercier M le Ministre Président de la Commission Communautaire française Eric Tomas qui s'est chargé des frais de participations pour toutes les asbls belges, ce qui a rendu accessible pour nous cette conférence intéressante et édifiante.

➤ Réseaux belges

Garance cherche à s'inscrire dans les réseaux existants d'organisations qui luttent contre les violences faites aux femmes. Dans cette optique, nous avons demandé à COVIF, la coordination des organisations francophones luttant contre les violences faites aux femmes, s'il serait possible de devenir membre. La COVIF nous a fait savoir que dans un premier temps, les organisations membres, qui ont en commun de tenir des refuges pour les femmes victimes des violences familiales et conjugales et qui ont toutes des contacts avec Garance, désiraient rester entre elles parce que notre approche était trop différente de la leur.

Nos efforts pour nous inscrire dans le mouvement de mobilisation pour la Marche Mondiale des Femmes contre les violences et la pauvreté qui aura lieu en 2005 ont eu plus de succès. Garance a participé à une première Journée d'action le 17 octobre 2003 et attend les étapes suivantes afin de participer plus activement à la formulation des revendications et, éventuellement, à l'élaboration des projets.

La Ville de Bruxelles a organisé pour la première fois une Quinzaine de sensibilisation pour la lutte contre toutes les formes de violences faites aux femmes du 10 au 25 novembre. Garance a participé activement dans la préparation et a organisé lors de la Quinzaine un stage d'autodéfense et un stage de défense verbale. Avec les Equipes d'Entraide, nous avons organisé un conférence-débat. Pour la clôture, nous avons publié sur notre site la brochure "Echappez Belle!". Nous espérons que la Ville de Bruxelles continuera cette initiative louable en 2004, et nous espérons pouvoir établir plus de collaborations avec d'autres organisations.

Un succès à été notre intégration dans le réseau informel "genre et vulnérabilité" qui réunit des professionnels du secteur social et de la santé pour développer ensemble des perspectives et instruments pour la pratique. Un des objectifs sera d'organiser une journée d'étude sur ce sujet en 2004. Garance apporte sa perspective spécifique sur la vulnérabilité des femmes à la violence par rapport à leur identité de genre et des possibles solutions à ce problème.

## 3.2 Activités par ordre chronologique - 2003

### Janvier

- 9: soirée conférence débat sur les violences faites aux lesbiennes, Labyrinth, Leuven
- 17: assemblée générale, Garance, Bruxelles
- 18: participation à la fête d'adieu de Refleks, Anvers
- 19 : journée de formation pour futures instructrices, Garance, Bruxelles
- 22: présentation de Garance auprès de la Maison d'accueil Rue Verte, Bruxelles
- 23: soirée conférence-débat sur les violences dans les couples lesbiens, Labyrinth, Leuven

### Février

- 3 : réunion avec représentante de la Maison de la Citoyenneté, Ottignies
- 6: soirée défense verbale, refuge du Centre de Prévention, Bruxelles
- 7: groupe de travail relations publiques, Garance, Bruxelles
- 13 : soirée défense verbale, refuge du Centre de Prévention, Bruxelles
- du 16 au 17 : stage d'autodéfense pour femmes, Garance, Bruxelles
- 20 : atelier de défense verbale, Vie Féminine, Namur
- 22/23 : stage d'autodéfense pour femmes, Garance, Bruxelles
- 27 : soirée défense verbale, refuge du Centre de Prévention, Bruxelles

### Mars

- 1: stage de défense verbale I, Garance, Bruxelles
- 11: session d'information avec représentante du Centre de Prévention, Bruxelles
- 16: journée de formation pour futures instructrices, Garance, Bruxelles
- 27 : soirée défense verbale, refuge du Centre de Prévention, Bruxelles

### Avril

- 3: interview avec magazine Zizo sur violences faites aux lesbiennes, Gand
- 9: présentation de Garance auprès de Mentor Escale, Bruxelles
- 10 : soirée défense verbale, refuge du Centre de Prévention, Bruxelles
- 13 : journée de formation pour futures instructrices, Garance, Bruxelles
- 17: soirée défense verbale, refuge du Centre de Prévention, Bruxelles
- 25: présentation de Garance auprès de Mentor Escale, Bruxelles

### Mai

- 3/4: stage d'autodéfense pour filles, Mentor Escale, Bruxelles
- 7: communication, 2ieme congrès international francophone sur l'agression sexuelle, Bruxelles
- 12: stage de défense verbale pour agentes ALE, Vie Féminine, Andenne
- 23: présentation de Garance auprès de Cellule d'Egalité des Chances, Ville de Bruxelles
- du 29 au 31: 2ieme symposium européen sur les violences faites aux lesbiennes, projet Daphné, Francfort

### Juin

- 16: réunion avec Cellule Egalité des Chances, Ville de Bruxelles

### Juillet

- 2 : atelier défense verbale, conférence annuelle de Vie Féminine, Abbaye de Floreffe

- 4: réunion d'évaluation, Mentor Escale, Bruxelles
- 5/6: stage d'autodéfense pour femmes, Garance, Bruxelles

#### **Aout**

- 7: réunion avec Magenta, Bruxelles
- 25: présentation de Garance auprès d'Equipes d'Entraide, Bruxelles

#### **Septembre**

- 2: assemblée générale, Garance, Bruxelles
- 12: participation au groupe de travail "genre et vulnérabilité", CLPS Ixelles
- 15: défense verbale pour agentes ALE, Vie Féminine Namur
- 19: présentation de Garance auprès de Fédération Laïque des Plannings Familiaux, Bruxelles
- 19: réunion avec Cellule d'Egalité des Chances, Ville de Bruxelles
- 21: atelier d'autodéfense pour participantes au voyage d'études de genre, Antioch College
- 27 et 28: stage d'autodéfense pour femmes, Vis-à-vis, Luxembourg

#### **Octobre**

- 1: présentation de l'étude Daphné sur l'autodéfense en Europe, Bruxelles
- 10: stage de défense verbale pour équipe de Meederchershaus, Luxembourg
- 11: stage de défense verbale pour filles au Meederchershaus, Luxembourg
- 12: stage de défense verbale I
- 17: participation au groupe de travail "genre et vulnérabilité", CLPS Ixelles
- 17: Journée d'action, Marche Mondiale des Femmes, Bruxelles
- 18 et 19: stage d'autodéfense pour femmes, Österreichische Vereinigung in Belgien (en allemand)
- 25 et 26: stage d'autodéfense II pour femmes, Vis-à-vis, Luxembourg
- 29: réunion avec Marie Vermeiren pour préparer soirée V-Day 25/11, Bruxelles

#### **Novembre**

- 7: participation au groupe de travail "genre et vulnérabilité", CLPS Ixelles
- 15 et 16: stage d'autodéfense pour femmes, Garance, Bruxelles
- 22: participation à la marche nationale contre les violences faites aux femmes, Bruxelles
- 23: stage de défense verbale I, Garance, Bruxelles
- 5: présentation de la brochure "Echappez Belle!"
- 25: animation d'une conférence sur les violences verbales, Equipes d'Entraide, Bruxelles
- 25: soirée de discussion sur V-Day, commune d'Ixelles

#### **Décembre**

- 2: assemblée générale, Garance, Bruxelles
- sur 5 après-midis: stage d'autodéfense pour femmes peu alphabétisées, Maison Mosaique, Laeken
- 12: présentation de Garance auprès de A. Adriaenssens, Communauté française, Bruxelles

## 4. Conclusion

A nouveau, Garance asbl a pu prouver que l'indépendance financière et politique est possible, même pour une petite association féministe. De nouveau, nous avons connu beaucoup de succès avec nos activités, sans pour autant pouvoir réaliser tous nos objectifs (ambitieux) établis l'année passée. Nous sommes heureuses d'avoir pu retourner la tendance au recul des participations à nos stages que nous avons dû constater en 2002, pendant la deuxième moitié de 2003. Les collaborations deviennent de plus en plus nombreuses, et nous sommes heureuses de pouvoir compter sur un plus grand nombre d'institutrices en 2004 afin de pouvoir répondre à cette demande.

Ce qui a été réalisé, nous impressionne nous-mêmes :

- pas loin de 170 femmes ont participé à des stage donnés par les institutrices de Garance (sans compter les divers ateliers);
- l'évaluation de qualité de nos stages indique un très haut niveau de satisfaction de nos participantes - ceci se traduit dans une fidélité par rapport à nos autres activités et dans une campagne "bouche à l'oreille" comme nous ne pourrions pas l'organiser mieux;
- Garance est en croissance par rapport au nombre des activités, des participantes et des institutrices;
- Notre brochure "Echappez Belle!" rencontre beaucoup d'intérêt et servira de base pour lancer une campagne d'information et sensibilisation en 2004.

Pour tout cela, nous avons reçu en 2003 des subsides de EUR 1,210 qui ont été consacrés à la mise en page de notre brochure. Toutes les autres activités et résultats ont pu être à bon grâce au travail majoritairement bénévole de nos institutrices que nous voudrions remercier à cette occasion pour leur engagement infatigable.

Bien sûr, nous avons aussi souffert des conséquences de cette indépendance : trop de travail qui nous empêche de soigner et élargir nos contacts au niveau associatif belge, de nous former et de développer de nouveaux instruments éducatifs. Notre objectif de commencer un travail plus systématique avec des jeunes filles n'a pas pu être atteint pour cette raison, ainsi que nous devons remettre notre projet mexicain par manque de ressources organisatrices.

Il nous semble important de souligner que, à notre connaissance, Garance est en ce moment la seule organisation en Belgique (francophone, néerlandophone et germanophone) qui propose un système d'activités autour de la prévention primaire des violences: information, stages d'autodéfense, de défense verbale et formation de nouvelles institutrice. Certes, 2003 était une année de succès pour Garance. Mais c'était aussi l'année où Refleks, organisation anversoise qui a proposé des activités comparables depuis 20 ans, a dû fermer ses portes par manque de subsides et de soutien politique. Nous nous demandons quelles chances de survie Garance aura dans un tel contexte à long terme et quelles concessions politiques seront nécessaires pour assurer la continuité et la qualité de la prévention primaire contre les violences faites aux femmes en Belgique. Le moment nous semble venu pour les responsables politiques et les administrations de prendre position par rapport à leur engagement contre les violences faites aux femmes qui sont, après tout, une violation des droits humains des femmes.

## 5. Objectifs pour 2004

La stratégie de nous concentrer d'abord sur ce qui a été acquis, c'est à dire les stages de Garance et les collaborations continues avec d'autres associations, a porté des fruits, et nous avons pu construire une base plus stable pour envisager une future croissance. C'est pour cette raison que nous continuerons dans cette même veine en 2004.

Néanmoins, nous avons quelques objectifs et projets en dehors de ces activités régulières:

a) Nous voudrions utiliser "Echappez Belle!" comme base pour une campagne d'information et de sensibilisation auprès des médias et des services sociaux. L'autodéfense souffre d'une image négative et d'idées reçues: elle rendrait les femmes agressives, consisterait en des techniques physiques compliquées et serait réservée aux femmes sportives, jeunes, déjà sûres d'elles mêmes. Pour cela, nous désirons obtenir des subsides pour faire imprimer la brochure, la faire distribuer et connaître, ainsi pour aller rencontrer les professionnel/le/s de terrain pour changer les préjugés par rapport à l'autodéfense.

b) Parce que nous pensons que le moment est critique pour permettre un développement plus riche de la prévention primaire en Belgique, nous planifions de prendre contact avec toutes les structures politiques et administratives qui oeuvrent dans le domaine de la violence à l'égard des femmes. Ainsi, nous voulons nouer des contacts et informer les responsables aux niveaux fédéral, communautaire, régional, provincial et communal.

# Communiqué de presse, 20 novembre 2003

Pour publication immédiate

## "Echappez belle! Le guide pratique de la sécurité pour femmes."

*Clôture de la Quinzaine de sensibilisation pour la lutte contre toute forme de violence à l'égard des femmes*

En coopération avec de nombreuses associations de terrain, la Ville de Bruxelles a organisé du 10 au 25 novembre une Quinzaine d'activités pour combattre toutes les violences faites aux femmes. Pour clôturer ces deux semaines sur un ton positif, l'asbl Garance qui organise des stages d'autodéfense va publier son **guide pratique de sécurité pour les femmes** ce 25 novembre, Journée internationale contre la violence à l'égard des femmes.

Cette brochure, intitulée "Echappez belle!", est différente de ce que l'on peut habituellement trouver dans les rayons de conseils sociaux et développement personnel. D'abord, les auteures partent du fait que les violences faites aux femmes ne sont pas des événements individuels, mais bien un phénomène social. Les normes et les valeurs de notre société facilitent et maintiennent toujours certaines formes de violence; elles n'apprennent pas aux femmes comment poser leurs limites et comment se défendre. Cette brochure veut **remédier au déficit d'idées** sur les moyens simples dont dispose chaque femme d'augmenter sa sécurité.

Au lieu de conseils qui, en fin du compte, limitent la liberté de choix des femmes, comme par exemple ne pas sortir seule le soir, les lectrices trouvent ici un large répertoire **d'astuces simples et faciles** pour se sortir de situations dangereuses. Les auteures puisent dans leur expérience d'instructrices d'autodéfense des réponses claires aux questions les plus souvent posées. Sans mâcher leurs mots, elles dénoncent explicitement la responsabilité des agresseurs pour la violence et rendent les femmes plus aptes à prendre le contrôle de la situation et à faire le nécessaire pour se sauver.

Cet ouvrage est parsemé de **témoignages** qui ont été recueillis depuis un an par l'asbl Garance dans le cadre du projet "Echappées Belles". Ce projet invite toutes les femmes à partager leurs petites et grandes histoires de succès de défense. Les témoignages choisis pour la brochure "Echappez Belle!" montrent que la sécurité personnelle n'est pas une question de quelques coups de karaté bien placés ou des forces herculéennes et qu'elle est à la portée de toutes et chacune.

**Anne Raymon**, présidente et fondatrice de Garance, commente : "Nous sommes heureuses de pouvoir partager les expériences de notre travail avec le grand public. Nous espérons que cette brochure pourra rassurer les femmes et leur dire qu'elles ne sont pas démunies face à la violence. Si les lectrices du guide Echappez Belle" se sentent encouragées à prendre les choses en main et à s'affirmer dans toutes les situations de la vie, nous avons atteint notre objectif."

**Bruno de Lille**, Echevin des Affaires Flamandes, de l'Egalité des Chances et de la Solidarité Internationale de la Ville de Bruxelles a rendu cette publication possible: "Améliorer le bien-être des femmes, et en particulier celles qui sont victimes de violence, est une priorité dans ma politique d'égalité des chances. Persuadé que l'aide apportée aux femmes dans de tels moments de détresse est prioritaire, j'applaudis vivement l'initiative de Garance en espérant que ce précieux outil d'information trouvera un écho favorable auprès des femmes qui se sentent désemparées".

**La brochure "Echappez Belle!" sera disponible en forme électronique à partir du 25 novembre 2003** sur le site internet de l'asbl Garance au [www.garance.be/fr/docsfr.htm](http://www.garance.be/fr/docsfr.htm). Voir aussi aperçu en annexe.

Pour plus d'information

Garance asbl, Anne Raymon ou Irene Zeilinger, T: 02/216 61 16, [info@garance.be](mailto:info@garance.be)

Ville de Bruxelles, Patrick Tomas, T 02/212 30 14, [patrick.tomas@brucity.be](mailto:patrick.tomas@brucity.be)

**Garance** est une ASBL qui lutte activement contre la violence envers les femmes, par le biais de stages et de formations. Nous avons choisi d'agir au niveau de la prévention primaire en améliorant les réactions instinctives de défense des femmes. Nous voulons permettre à chaque femme de jouer un rôle actif et valorisant dans sa propre vie, sa sécurité, son bien-être, lui rendre sa confiance en elle et le respect d'elle-même, lui permettre de prendre conscience de sa force.

**Echos de la presse :**

- " Echappées belles ", Axelle 55, janvier 2003
- " België heeft nood aan een sterke lesbiennebeweging: Irene Zeilinger over geweld tegen lesbiennes", Caroline de Peuter, Zizo, April 2003.
- "Mooi ontsnapt aan geweld met Garance." Lut Verstappen, [www.msn.be/vrouw/nieuws](http://www.msn.be/vrouw/nieuws), 17/11/2003
- "Vertiendaagse tegen geweld. Garance geeft het goede voorbeeld." Lut Verstappen, [www.divazine.be](http://www.divazine.be), 1/11/2003